

KONIG
ELECTRONIC

CMP-SOUNDAMP10



MANUAL (p. 2)

PORTABLE SOUND AMPLIFIER / SPLITTER

ANLEITUNG (S. 3)

TRAGBARER VERSTÄRKER

MODE D'EMPLOI (p. 4)

AMPLIFICATEUR ET COUPLEUR SONORE PORTABLE

GEBRUIKSAANWIJZING (p. 5)

DRAAGBARE GELUIDSVERSTERKERS/SPLITTER

MANUALE (p. 6)

AMPLIFICATORE ACUSTICO / SPLITTER PORTATILE

MANUAL DE USO (p. 7)

AMPLIFICADOR/DIVISOR DE SONIDO PORTÁTIL

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 8.)

HORDOZHATÓ HANGERŐSÍTŐ / ELOSZTÓ

ΚΑΥΤΤÖΟΗΗΕ (s. 9)

KANNETTAVA VAHVISTIN / JAKAJA

BRUKSANVISNING (s. 10)

PORTABEL LJUDFÖRSTÄRKARE/SPLITTER

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 12)

PŘENOSNÝ ZESILOVAČ / SPLITTER

MANUAL DE UTILIZARE (p. 13)

AMPLIFICATOR / SPLITTER SUNET PORTABIL

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 14)

ΦΩΡΗΤΟΣ ΕΝΙΣΧΥΤΗΣ ΗΧΟΥ / ΔΙΑΧΩΡΙΣΤΗΣ (SPLITTER)

BRUGERVEJLEDNING (s. 15)

BÆRBAR LYDFORSTÆRKER / -FORDELER

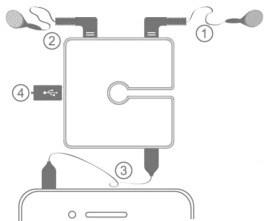
VEILEDNING (s. 16)

BÆRBAR FORSTERKER / SPLITTER

28-09-2011

Using of the CMP-SOUNDAMP10

- Charge the device before first use for a minimum of 3 hours.
 - Use the USB cable which is in the box to charge the device via a computer or adapter (not included).
 - The orange LED illuminates while charging. After about 2 hours the LED will turn off
- Connecting the device.
 - Connect a music player, tablet PC, laptop, phone etc. to the LINE-IN of the device and the power will be turned on automatically. The blue LED will illuminate.
 - Connect up to two headphones to the PHONES-OUT of the device. (Note: single headphone use will provide a longer battery life).
 - Unplug the music player cable from the CMP-SOUNDAMP10 to automatically turn off its power.



- 1, 2: PHONE-OUT
 3: LINE-IN
 4: MINI 5pin USB POWER CONNECTOR

Safety precautions:

Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

- Designs and specifications are subject to change without notice.
- All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.
- This manual was produced with care. However, no rights can be derived. König Electronic can not accept liability for any errors in this manual or their consequences.
- Keep this manual and packaging for future reference.

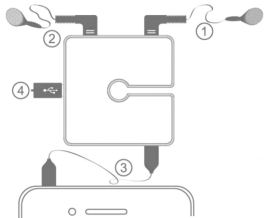
Attention:



This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

Nutzung des CMP-SOUNDAMP10

1. Laden Sie das Gerät vor der ersten Nutzung mindestens drei Stunden auf.
 - Nutzen Sie zum Aufladen des Gerätes mithilfe des Computers das mitgelieferte USB-Kabel oder alternativ ein Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten).
 - Während des Ladevorgangs leuchtet die orangefarbene LED. Nach ca. zwei Stunden schaltet sich die LED aus.
2. Anschluss des Gerätes.
 - Schließen Sie einen Musik-Player, ein Tablet, Laptop, Telefon usw. an den AUX-Eingang des Gerätes an. Das Gerät schaltet sich automatisch ein. Die blaue LED leuchtet auf.
 - Schließen Sie bis zu zwei Kopfhörer an die Kopfhöreranschlüsse des Gerätes an. (Hinweis: Die Nutzung von nur einem Kopfhörer verlängert die Betriebsdauer der Batterie.)
 - Entfernen Sie das Kabel des Musik-Players vom CMP-SOUNDAMP10, um diesen automatisch auszuschalten.



- 1, 2: KOPFHÖRERANSCHLUSS
3: AUX-ANSCHLUSS
4: fünfpoliger MINI-USB-STECKER

Sicherheitsvorkehrungen:

Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

- Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
- Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.
- Diese Bedienungsanleitung wurde sorgfältig verfasst. Dennoch können daraus keine Rechte und Pflichten hergeleitet werden. König Electronic haftet nicht für mögliche Fehler in dieser Bedienungsanleitung oder deren Folgen.
- Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.



Achtung:

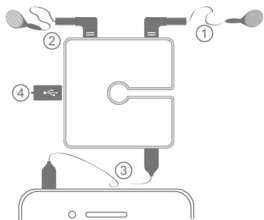


Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

FRANÇAIS

UTILISATION DU DISPOSITIF CMP-SOUNDAMP10

1. Avant la première utilisation, rechargez l'appareil pendant un minimum de 3 heures.
 - Utilisez le câble USB inclus dans le coffret pour recharger le dispositif à l'aide d'un ordinateur ou d'un adaptateur (non inclus)
 - Le voyant lumineux s'allume lors du chargement. Après deux heures de charge, le voyant lumineux s'éteint.
2. Connexion du dispositif.
 - Branchez un lecteur de musique, un ordinateur Tablet PC, un ordinateur portable, un téléphone, etc. à l'entrée LINE-IN (entrée de ligne) de l'appareil et le dispositif s'allumera automatiquement. Le voyant lumineux bleu s'allume.
 - Connectez jusqu'à deux casques à écouteurs à la prise PHONES OUT (sorties pour casque à écouteurs) de l'appareil. (Remarque : L'utilisation d'un seul casque prolongera la durée de vie de la batterie).
 - Débranchez le câble du lecteur de musique du dispositif CMP-SOUNDAMP10 pour l'éteindre automatiquement.



- 1, 2 : PHONE-OUT : PRISES DE SORTIE DE CASQUE À ÉCOUTEURS
- 3 : LINE-IN : ENTRÉE DE LIGNE
- 4 : CONNECTEUR D'ALIMENTATION MINI USB à 5 broches

Consignes de sécurité :

Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.





Généralités :

- Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.
- Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents.
- Ce manuel a été produit avec soin. Toutefois, aucun droit ne peut en dériver. König Electronic ne peut être tenu responsable pour des erreurs de ce manuel ou de leurs conséquences.
- Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :

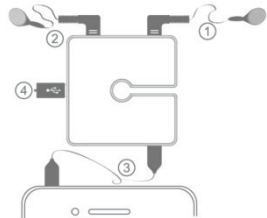


Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

NEDERLANDS

Het gebruik van de CMP-SOUNDAMP10

1. Laad het apparaat voor het eerste gebruik minimaal 3 uur op.
 - Gebruik de USB-kabel in de doos om het toestel via een computer of een adapter (niet inbegrepen) op te laden.
 - De oranje LED gaat tijdens het opladen branden. Na ongeveer 2 uur gaat de LED uit
2. Het apparaat aansluiten.
 - Sluit een muzikspeler, tablet PC, laptop, telefoon etc. op de LINE-IN van het apparaat aan en de stroom zal automatisch ingeschakeld worden. De blauwe LED gaat branden.
 - Sluit tot twee hoofdtelefoons op de PHONES-OUT (hoofdtelefoonuitgang) van het apparaat aan. (Opmerking: gebruik van één hoofdtelefoon zal voor een langere levensduur van de batterij zorgen).
 - Haal de stekker van de muzikspeler kabel uit de CMP-SOUNDAMP10 om automatisch de stroomvoorziening uit te schakelen.



- 1, 2: HOOFDTELEFOONUITGANG
3: LINE-IN
4: MINI 5-pins USB-VOEDINGSAANSLUITING

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:

Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.





Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

- Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.
- Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.
- Deze handleiding is met zorg samengesteld. Er kunnen echter geen rechten aan worden ontleend. König Electronic kan geen aansprakelijkheid aanvaarden voor eventuele fouten in deze handleiding of de gevolgen daarvan.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:

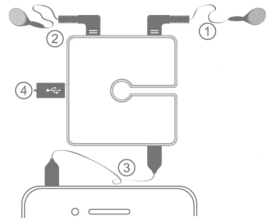


Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

ITALIANO

Utilizzo del CMP-SOUNDAMP10

1. Caricare il dispositivo prima del primo utilizzo per un minimo di 3 ore.
 - Utilizzare il cavo USB presente nella scatola per carica il dispositivo tramite un computer o un alimentatore (non incluso).
 - Il LED arancione si accende durante la ricarica. Dopo circa 2 ore il LED si spegne.
2. Collegamento del dispositivo.
 - Collegare un riproduttore musicale, un PC, laptop, telefono ecc. alla LINEA di ingresso del dispositivo e l'alimentazione si attiverà automaticamente. Il LED blu si illumina.
 - Collegare fino a due cuffie a USCITA CUFFIE del dispositivo. (Nota: l'utilizzo di una singola cuffia prolungherà la vita della batterie).
 - Disconnettere il cavo del riproduttore musicale dal CMP-SOUNDAMP10 per lo spegnimento automatico.



- 1, 2: USCITA CUFFIE
- 3: LINEA INGRESSO
- 4: CONNETTORE DI ALIMENTAZIONE MINI 5pin USB





Precauzioni di sicurezza:

Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

- Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.
- Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.
- Questo manuale è stato redatto con cura. Tuttavia da esse non possono essere avanzati diritti. König Electronic non può accettare responsabilità per errori in questo manuale nè per eventuali conseguenze.
- Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

Attenzione:



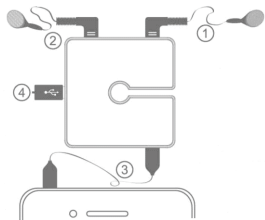
Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

ESPAÑOL

Utilización del CMP-SOUNDAMP10

1. Cargue el dispositivo antes de utilizarlo por primera vez durante un mínimo de 3 horas.
 - Utilice el cable USB que está en la caja para cargar el dispositivo por medio de un ordenador, también puede utilizar un cargador (no incluido).
 - El LED naranja ilumina mientras se carga. Después de aproximadamente 2 horas, el LED se apagará.
2. Conexión del dispositivo.
 - Conecte un reproductor de música, un PC tablet, portátil, ordenador, etc. a la ENTRADA DE LÍNEA del dispositivo y la alimentación se encenderá automáticamente. El indicador LED azul se iluminará.
 - Conecte hasta dos auriculares a la salida AURICULARES del dispositivo. (Nota: un solo auricular hará que las pilas duren más).
 - Desenchufe el cable del reproductor de música del CMP-SOUNDAMP10 para desconectar automáticamente su alimentación.





- 1, 2: SALIDA DE TELÉFONO
3: ENTRADA DE LÍNEA
4: CONECTOR ALIMENTACIÓN USB MINI 5 clavijas

Medidas de seguridad:

No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.


Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

- Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.
- Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.
- Este manual se ha redactado con sumo cuidado. Aún así, no se ofrece ninguna garantía. König Electronic no será responsable de los errores de este manual o de las consecuencias derivadas de los mismos.
- Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:

-  Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

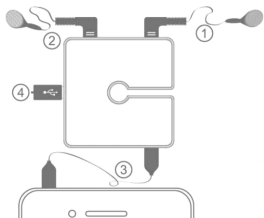
MAGYAR

A CMP-SOUNDAMP10 használata

1. Első használat előtt töltsé legalább 3 óráig az eszközt.
 - Az eszköz számítógépen vagy adapterrel (nem része a csomagnak) való töltéséhez használja a dobozban található USB kábelt.
 - Töltés közben a narancssárga LED világít. Körülbelül 2 óra elteltével a LED kialszik.
2. Az eszköz csatlakoztatása.
 - Csatlakoztasson zenelejátszót, tablet PC-t, laptopot, telefont, stb. az eszköz bemeneti csatlakozójába és az eszköz automatikusan bekapcsol. A két LED világítani kezd.



- Csatlakoztasson akár két fejhallgatót az eszköz hangszóró kimenetébe. (Megjegyzés: egy fejhallgató használata hosszabb elem élettartamot garantál.)
- A kikapcsoláshoz húzza ki a zenelejátszó kábelét a CMP-SOUNDAMP10 eszközből.



- 1, 2: HANGSZÓRÓ KIMENET
3: BEMENETI CSATLAKOZÓ
4: MINI 5-tűs USB CSATLAKOZÓ

Biztonsági óvintézkedések:

Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

- A kivétel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.
- Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkanéve vagy bejegyzett márkanéve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.
- Jelen útmutató nagy gonddal készült. Ennek ellenére abból jogok nem származnak. A König Electronic nem felelős az útmutató hibáiért, vagy azok következményeiért.
- Őrítse meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem:



Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

SUOMI

CMP-SOUNDAMP10 – käyttöohje

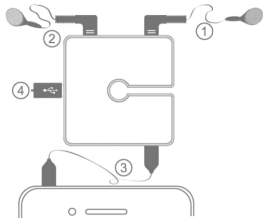
1. Ennen ensimmäistä käyttökertaa lataa laitetta vähintään 3 tunnin ajan.
 - Lataa laite kytkemällä se tietokoneeseen tai adapteriin (ei sisälly pakkaukseen) käyttämällä laitteen mukana tullutta USB-kaapelia.
 - Oranssi LED-valo syttyi latauksen alettua ja sammuu noin kahden tunnin kuluttua.





2. Laitteen kytkeminen.

- Yhdistä musiikkisoitin, taulutietokone, kannettava tietokone, puhelin tms. laitteen LINE-IN-paikkaan. Virta kytkeytyy automaattisesti, ja sininen LED-valo syttyy.
- Kytke yhdet tai kahdet kuulokkeet laitteen PHONES-OUT-paikkaan. (Huomaa: yhdet kuulokkeet kuluttavat vähemmän virtaa.)
- Kytke laitteen virta pois päältä irrottamalla musiikkisoittimen kaapeli laitteesta.



- 1, 2: PHONE-OUT (kuulokepaikka)
- 3: LINE-IN (musiikkisoittimen kytkentäpaikka)
- 4: Mini-USB-paikka (laitteen lataamiseen)

Turvallisuuden liittyvät varoitukset:

Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvuolllisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

- Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.
- Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.
- Kaikki oikeudet pidätetään. König Electronic ei ole vastuussa mistään tämän käyttöohjeen sisältämistä virheistä tai niiden seurauksista.
- Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

Huomio:



Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

SVENSKA

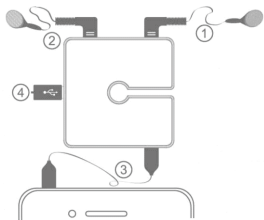
Använda CMP-SOUNDAMP10

1. Ladda enheten innan den används första gången i minst 3 timmar.
 - Använd USB kabeln i boxen för att ladda enheten via en dator eller adapter (ingår inte).
 - Den orange ljusdioden tänds under laddningen. Efter ca 2 timmar släcks ljusdioden.



2. Ansluta enheten.

- Anslut en musikspelare, desktop-PC, Laptop, telefon osv. Till LINE-IN på enheten och strömmen sätts på automatiskt. Den blå ljusdioden tänds.
- Anslut upp till två hörlurar till PHONE-OUT på enheten. Observera: använd en hörlur för att förlänga batteriets livslängd).
- Dra ut kontakten för musikspelaren från CMP-SOUNDAMP10 för att automatiskt stänga av strömmen.



- 1, 2: PHONE-OUT
3: LINE-IN
4: Min 5 pin USB POWER anslutning

Säkerhetsanvisningar:

Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

- Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.
- Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.
- Den här bruksanvisningen producerades med omsorg. Dock kan inga rättigheter härröra. König Electronic kan inte acceptera ansvar för några felaktigheter i denna manual eller dess konsekvenser.
- Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

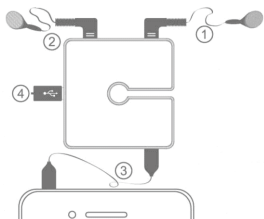
Obs!



Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

Návod k použití CMP-SOUNDAMP10

- Před prvním použitím přístroj minimálně 3 hodiny nabíjejte.
 - K nabití přístroje přes počítač nebo adaptér (není součástí balení) použijte USB kabel který je součástí dodávky.
 - Během nabíjení bude svítit oranžová LED dioda. Po cca. 2 hodinách LED zhasne.
- Připojení.
 - Připojte přehrávač, PC tablet, přenosný počítač, telefon atd. do zdíčky přístroje označené LINE-IN. Dojde k zapnutí přístroje a rozsvítí se modrá LED.
 - Do zdíčky PHONE-OUT zapojte až dvě sady sluchátek. (Poznámka: použití jednoduchých sluchátek zajistí delší životnost baterii).
 - Odpojte kabel přehrávače ze zesilovače CMP-SOUNDAMP10 a automaticky se vypne/přeruší napájení.



- 1, 2: PHONE-OUT
 3: LINE-IN
 4: MINI 5pin USB NAPÁJECÍ KONEKTOR

Bezpečnostní opatření:

Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.


Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

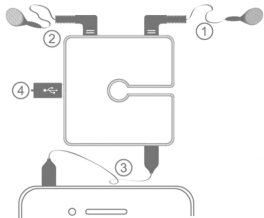
- Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.
- Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.
- Přestože manuál byl zpracován s maximální péčí, tiskové chyby nejsou vyloučeny. Konig Electronic nepřebírá zodpovědnost za za škody vzniklé v souvislosti s chybami v manuálu.
- Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

Upozornění:

 Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

Utilizarea dispozitivului CMP-SOUNDAMP10

- Încărcați dispozitivul anterior primei utilizări timp de minim 3 ore.
 - Utilizați cablul USB care se găsește în cutie pentru încărcarea dispozitivului prin intermediul unui computer sau a unui adaptor (neinclus).
 - LED-ul portocaliu se va aprinde în timpul încărcării. După 2 ore, LED-ul se va stinge.
- Conectarea dispozitivului.
 - Conectați un player de muzică, o tabletă, un laptop, un telefon, etc. la mufa LINE-IN (ALIMENTARE) a dispozitivului și alimentarea cu electricitate se va porni automat. LED-ul albastru se va aprinde.
 - Conectați până la două căști la mufa PHONES-OUT (IEȘIRE CĂȘTI) a dispozitivului. (Notă: Utilizarea unui singur set de căști va asigura o durată de viață mai mare a bateriilor.)
 - Deconectați cablul player-ului de muzică de la dispozitivul CMP-SOUNDAMP10 pentru a opri automat alimentarea sa cu electricitate.



- 1, 2: PHONE-AUT (IEȘIRE CĂȘTI)
- 3: LINE-IN (ALIMENTARE)
- 4: MINI CONECTOR PENTRU ALIMENTAREA CU ELECTRICITATE cu 5 pini

Măsuri de siguranță:



ATENȚIE!
PERICOL DE ELECTROCUTARE
NU-LI DESCHIDEȚI!



Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea. Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:

- Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.



- Acest manual a fost conceput cu atenție. Cu toate acestea, nu se pot oferi drepturi pe baza sa. König Electronic nu acceptă răspunderea pentru nicio eroare din acest manual sau consecințele ce decurg din acestea.
- Păstrați acest manual și ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenție:

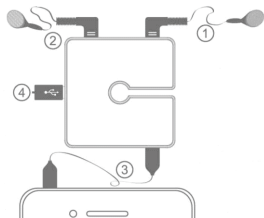


Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Χρήση του CMP-SOUNDAMP10

1. Φορτίστε τη συσκευή για τουλάχιστον 3 ώρες πριν την πρώτη χρήση.
 - Χρησιμοποιήστε το συνοδευτικό καλώδιο USB για τη φόρτιση της συσκευής μέσω υπολογιστή ή προσαρμογέα (δεν συμπεριλαμβάνεται).
 - Η πορτοκαλί λυχνία LED ανάβει κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Η λυχνία LED σβήνει μετά από 2 περίπου ώρες.
2. Συνδέστε τη συσκευή.
 - Συνδέστε τη συσκευή αναπαραγωγής ήχου, τον υπολογιστή tablet, το φορητό υπολογιστή, το τηλέφωνό σας κτλ. στην υποδοχή LINE-IN της συσκευής και θα ενεργοποιηθεί αυτόματα. Θα ανάψει η μπλε λυχνία LED.
 - Συνδέστε ένα και δύο ζευγάρια ακουστικά στην υποδοχή PHONES-OUT της συσκευής. (Σημείωση: χρησιμοποιώντας ένα ζευγάρι ακουστικά, η μπαταρία διαρκεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.)
 - Για αυτόματη απενεργοποίηση, αποσυνδέστε το καλώδιο της συσκευής αναπαραγωγής ήχου από το CMP-SOUNDAMP10.



- 1, 2: PHONES-OUT
- 3: LINE-IN
- 4: ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΡΟΦΟΔΟΤΙΚΟΥ MINI USB 5pin

Οδηγίες ασφαλείας:

Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.





Εγγύηση:

Ουδμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

- Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.
- Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.
- Αυτό το εγχειρίδιο συντάχθηκε με προσοχή. Ωστόσο, δεν προκύπτουν δικαιώματα. Η Κόνιη Electronic δεν φέρει καμία ευθύνη για σφάλμα σε αυτό το εγχειρίδιο ή στις συνέπειές τους.
- Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:

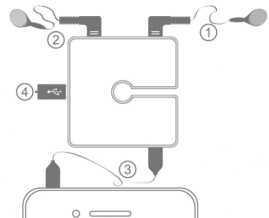


Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

DANSK

Anvendelse af CMP-SOUNDAMP10

1. Oplad enheden i mindst 3 timer, inden den anvendes første gang.
 - Anvend det medfølgende USB-kabel fra kassen til at oplade enheden via en computer eller en adapter (medfølger ikke).
 - Den orange LED-lampe lyser mens opladningen er igang. Efter ca. 2 timer vil LED-lampen slukke.
2. Tilslut enheden.
 - Tilslut en musikafspiller, tavle-pc, bærbar pc, telefon osv. til enhedens linjeindgang, og strømmen tændes automatisk. Den blå LED-lampe tændes.
 - Tilslut op til to høretelefoner til høretelefonudgangen på enheden. (Bemærk: Brug af en enkelt høretelefon vil give batteriet en længere levetid).
 - Frakobl musikafspillerens kabel fra CMP-SOUNDAMP10 for at slukke for strømmen automatisk.



- 1, 2: Høretelefonudgang
- 3: Linjeindgang
- 4: Mini 5-bens USB-strømtik

Sikkerhedsforholdsregler:

Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.





Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.


Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

Generelt:

- Design og specifikationer kan ændres uden varsel.
- Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.
- Denne vejledning blev udført omhyggeligt. Imidlertid kan der ikke afledes nogen rettigheder. König Electronic kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle fejl i denne vejledning eller deres konsekvenser.
- Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

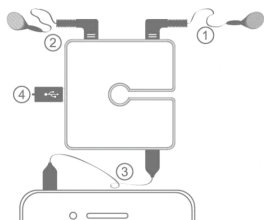
Bemærk:

 Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingssystemer for disse produkter.

NORSK

Bruk av CMP-SOUNDAMP10

1. Lad enheten minst 3 timer før du tar enheten i bruk.
 - Bruk USB kablem du finner i boksen for å lade enheten via en datamaskin eller adapter (ikke inkludert).
 - Det oransje LED-lyset tennes under lading. Det vil skru seg selv av etter rundt 2 timer.
2. Koble til enheten.
 - Koble en musikkavspiller, tablet PC, bærbar pc, telefon osv. til LINE-IN på enheten og strømmen vil skrus på automatisk. Det blå LED-lyset vil så tennes.
 - Koble til to høretelefoner til PHONES-OUT på enheten. (Merk: bruk av kun en hodetelefon vil gi lengre batteritid).
 - Koble fra musikkavspilleren fra CMP-SOUNDAMP10 for å skru av strømmen automatisk.



- 1, 2: PHONES-OUT
- 3: LINE-IN
- 4: MINI 5pin USB STRØMKOBLING



**Sikkerhetsforholdsregler:**

Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

Vedlikehold:

Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensedidler eller skuremidler.

Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifiseringer av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Generelt:

- Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.
- Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.
- Denne manualen ble laget med omhu. Imidlertid kan ingen rettigheter utledes. König Electronic kan ikke ta ansvar for eventuelle feil i denne manualen eller konsekvenser som følger.
- Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

Forsiktig:

Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingsystemer for slike produkter.





**Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité /
Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad /
Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus / Överensstämmelseförklaring /
Prohlášení o shodě / Declarație de conformitate / Δήλωση συμφωνίας /
Överensstemmelse erklæring / Överensstemmelse forklaring**

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi, /
Εμείς
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch
The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Paises Bajos / Hollandia /
Alankomaat / Holland / Nizozemí / Olanda / Ολλανδία
Tel. / Tél / Puh / Τηλ. : 0031 73 5991055
Email / Couriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit : / verklaren dat het
product: / Dichiaro che il prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek: /
Vakuutamme, että: / Intygar att produkten: / prohlasuje, že výrobek: / Declaram că acest produs: /
Δηλώνουμε ότι το προϊόν: / Erklærer at produktet: / Forsikrer at produktet:

Brand: / Marke: / Marque: / Merknaam: / Marca: / Márkája: / Merkki: / Märke: / Značka: / Мάρκα: /
Mærke: / Merke: **KÖNIG ELECTRONIC**

Model: / Modell: / Modèle: / Modello: / Modelo: / Típusa: / Malli: / Μοντέλο: **CMP-SOUNDAMP10**

Description: PORTABLE SOUND AMPLIFIER / SPLITTER

Beschreibung: TRAGBARER VERSTÄRKER

Description: AMPLIFICATEUR ET COUPLEUR SONORE PORTABLE

Omschrijving: DRAAGBARE GELUIDSVERSTERKERS/SPLITTER

Descrizione: AMPLIFICATORE ACUSTICO / SPLITTER PORTATILE

Descripción: AMPLIFICADOR/DIVISOR DE SONIDO PORTÁTIL

Megnevezése: HORDOZHATÓ HANGERŐSÍTŐ / ELOSZTÓ

Kuvaus: KANNETTAVA VAHVISTIN / JAKAJA

Beskrivning: PORTABEL LJUDFÖRSTÄRKARE/SPLITTER

Popis: PŘENOSNÝ ZESILOVAČ / SPLITTER

Descrriere: AMPLIFICATOR / SPLITTER SUNET PORTABIL

Περιγραφή: ΦΟΡΗΤΟΣ ΕΝΙΣΧΥΤΗΣ ΗΧΟΥ / ΔΙΑΧΩΡΙΣΤΗΣ (SPLITTER)

Beskrivelse: BÆRBAR LYDFORSTÆRKER / -FORDELER

Beskrivelse: BÆRBAR FORSTERKER / SPLITTER

Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux
normes suivantes: / in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti
standard: / es conforme a las siguientes normas: / Megfelel az alábbi szabványoknak: / Tájéttää
seuraavastandardit: / Överensstämmer med följande standarder: / splňuje následující normy: / Este
în conformitate cu următoarele standarde: / Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές: /
Överensstemmelse med følgende standarder: / Överensstämmer med följande standarder:

**EN55013:2001+A1+A2, EN55020:2007, EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:2008, EN61000-4-2:2009,
EN61000-4-3:2006+A1, EN61000-4-4:2004**



EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) UE / Directiva(s) UE /
EU direktívák / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE / Οδηγία(ες) της
ΕΕ / EU direktiv(er) / EU-direktiv(ene): **2004/108/EC, 2002/95/EC**

's-Hertogenbosch, **24-08-2011**

Ms. / Frau / Mme. / Mevrouw / Sig.ra / D. / úrhölgy / Sl. / Frøken /

Fru. / Dna. / Κα: **W. van Noortloos**

Purchase Manager / Einkaufsleiterin / Responsable des achats /
Inkoopmanager / Responsabile degli acquisti / Administrador de
compras / Beszerzési vezető / Inkópschef / Ostopáallikkő / Nákupní
manažér / Innkjøpsjef / Indkøbschef / Manager achizitii /

Διευθύντρια Αγορών

Copyright ©


NEDIS B.V.
Postbus 10099, 5201 MC 's-Hertogenbosch NL
De Toekomst 2, 5216 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

